



மாலை வெயிலின்
 மஞ்சன் ஒளியில் அடர்ந்து
 படர்ந்திருந்த அம்பாமரத்
 திலைகள் ஓவ்வொன்று
 மும்பசும்பெ கான்னையுமின்ன,
 அதிலே அமர்ந்திருந்த நீலக்
 குயில் சோகமாகக் குரல்
 கொடுக்கிறது. இன்றுமட்ட
 முத்தானு அது அவ்வாறு
 குரல் கொடுக்கிறது. இன்று
 டன் பதினைந்து நாட்களா
 கின்றன தினமும் இதே
 நேரத்தில் முட்டி மோதும்
 சோகத்தைக் குரவிலே
 இழையவிடும்போது, அதிக
 ரையின் இதயமும் விண்டு
 ரைக்கழுதியாத துயரத்தில்
 அழுந்தி, இனம் புரியாத
 தவிப்பில் ஆழ்ந்துவிடுகிறது.

ஆம்; ஆதிரைக்கு அச் சின்
னஞ்சிறு பறவையுட ஸ்த
பேசும் சக்தி இருந்தால்
அவள் நிச்சயம் இருவர் து
ரத்தையும் பகிர்ந்துகொண்ட
டிருந்திருப்பாள். ஆனால்
துயரத்தில்கூடப் பங்கு
கொள்ளமுடியாத தாபமல்ல
வா இன்று அவள் இதயத்தில் விடுகிறேன்.

தில் தேங்கி விட்டது
ஆதிரை ஜன்னல்கம்பிகளைப்
பற்றியவாறு ஏக்கம் நிறை
ந்த விழிகளால் நீலக்குயிலை
ண்டுருவி நோக்குக்குரு
நோக்கிய விழிகளில் ஆடுப
நீரில், சேர்ந்தாடிய அவன்
முகம் அவன் உடலைபும்
உள்ளத்தையும் ஒருங்கே
சிவிரக்க வைக்கிறது. அவன்
னைக் கண்டுதான் எத்தனை
மாதங்களாகி விட்டன. தினா
மும் அவனிடமிருந்துவருப
ஒரு சடிதத்திற்காகி ஏங்கு
ருள். ஆனால் அவனின் ஏ
கம் அவனுக்குக் கொஞ்ச
கூடப் புரியவில் லை கே

சின்னஞ்சிறுக்கதை

நானும் வரு

— இ. நா. —

ஏது செயல் கோவிந்தனைக்
ற கவர்ந்தது. கையற்ற அந்த
அனைத்துச் சிறுவன் எவ்வ
நீ எவு உற்சாகமாக விளங்கு
வ கிடைஞ். சிந்தனை
ய விரிந்தது. ஏன் அவனைப்
த போல உற்சாகமாக நான்
கீக் கீருக்கக் கூடாது என்ற
ர கேள்வி அவன் மனதில்கூழந்
தது.

எப்போதும் சொர்ந்து உற்சாகமின்றி இடுகிகும் சிறுவனை எப்படித் திருத்தவது என்பது ஆசிரியர்களுக்கு பெரிய பிரச்சனையாகவிடுகிறது. கோவிந்தனுக்கும் தனினைப் பற்றிய பலவீனம் தெரிந்திருந்தது... ஆனாலும் அவனுக்கு எதிலும் பிடித்ததம் ஏற்படவில்லை. தான் எதற்கும் தகுதியற்றவன் என்ற எண்ணமே மனதைப் பற்றிக்கொண்டது.

பற்றுக்காண்டது.
இருநாள் பாடசாலையிட்டு
விதியிலே சென்றுகொண்டிருந்தான். விதியோரத்தில்
சிலருக்கூட்டமாக நின்றனர்.
அந்த வேளை கூட்டத்துக்கூறீரும் கூறுவிந்தன.

குள்ளே நுழைந்து கோவிந்
தனும் எட்டிப்பார்த்தான்.
இரண்டு கைகளும், இல்
லாத ஒரு வண் அங்கே
காணப்பட்டான். அவன்
சூடின்றவர்கள் எறிந்த
காக்களை தனது கால்விரல்
களிலை வெளியாக
எடுத்துக் கொண்டான்.
ஏதும் பாண்டுண்

ஒரு வன பானதுண் டொன்றை அவனை நோக்கி எறிந்தபேரது அந்தப்பானை அந்தக்கையற்ற சிறுவன் காலினாலே எடுத்து நிதானமாகச் சாப்பிட்டான். அவன் தானும் வாழுவேன்னான் நம்பிக்கையுடன்படித்தான் அவ்வகுப்பில் அனுஷ்டவு அவன் சிறந்த மாதாமானான்.

தினசரி இவ்வாறு நேரத்தில் போன்று விடக் கூடியது.

துடன் விழித்து படிக்க சுதாடங்கினான். அந்த முடமான பையனை வழியாக கொண்டு சிறுக்கச்சிறுக்கம் சாகமான காரியங்களை செய்தான். சுறுசறுப்புண்டானது. முன்னேற்றம் வத்து.

க்கி தானும் வாழுவேன் என்ன
நம்பிக்கையுடன் படித்தான்
அவ்வகுப்பில் அருள்கூறு
அவன் சிறந்த மாலை முறை
அவ ஞன்.

மும்த்துகிறது. நஞ்சை
ண்ட கண்டனின் இடப்
ாகத்தைத் தனதாக்கிக்
காண்ட நாய்கியின் திரு
ரூவப்படத்தின்மூன் மண்
யிட்ட அவள். மன அமை
கிக்காக வேண்டி நிற்கிறாள்
இன்றுதானே கைப்பிடித்த
னவரை நான் அறியே
ம்மா! அவர் எப்படிப்
ட்டவராக இருந்தாலும்
காண்டிழுக்க வேண்டிய
பரும்பணி என்தலையில்
இழுந்திருக்கிறது. நான்

ஆதிரையின்விழில்
சிடுகின்றன.

‘பூரணமாக...!’
அழுத்தமாகக் கூற
ரத்துடன் அவள் மு
தன்விழிகளால் வரு
‘ஆதிரை...! என்டை
என்ன நினைக்கிறு
குத் தெரியாது.
கள் கேவலம் மர-
சடமாகவோதான்
மதித்து இப்படி
நிலைக்காளாக்கி வில்
கள்’ துயரத்தால்

‘தயவுசெய்துள்ளை இந்த
நிலையில் ஒரு தோழியாக
என்னி, மனசதிற்று உண்
மையைக் கூறுங்கள். உங்
கள் உண்மை நம் இருவகுக்
குமே நல்ல பானதையத்
தரும் என்று எண்ணுகிழேன். கல்வாணம் என்பது
ஆயிரங்காலத்துப் பயிர்.
ஒன்றுபட்ட உள்ளமும் —
இரண்டறக்கலந்த உயிரிடும்
தான் சிறந்த வாழ்க்கை
யைத் தேடிக் கொடுக்கின்
றன என்பதில் அசையாத
நம்பிக்கை உள்ளவள்நான்,
தயவுசெய்து உங்கள் மன
சுள் இருப்பதைக் கூறுங்
கள்.’ செஞ்சும் அவள் குர
வின்முன் — உண்மை நிறை
ந்த அவள் இதயத்தின் முன்
அவள் உள்ளமும் பணிந்து
விடுகிறது

கோபால். என்று கட
ஆதிரை தில் சாய்
பாபமுடன் காதீர்கள்
கல்யாணத் தங்களு
லையா...?' அவரு
வனைத் திருத்து
— என்று மறந்து
ஆதிரை பொங்கும்
நோக்கிய

'ஆதிரை இந்தக் கல்யா
யாணம் கட்டாயத்துக்கா
கச் செய்யப்பட்ட ஒன்று.
என் சுகோதரியின் நல்வாழ்
வுக்காக — உன்னிடம் வாங்
கிக்கொண்ட பத்தாயிரம்
இனங்காக - என் இன்ப
வாழ்வு - அபிலா ஷ கள்
வல்லாம் விலையாக்கப்பட்டு
விட்டன. என்னால் முழு
யனதுடன் ஏற்க முடியாத
ஒன்று இது. ஆமாம் ஆதிரை.
நான் ஏமாற்றத்திற்கு உண்
னையும் பவிகொடுக்க என்
ஞால் முடியாதம்மா என
க்கு விடைகொடு. நான் வடு
கிறேன். என்றே ஒருநாள்
என்மனம் மாறினால் முழு
(12-ம் பக்கம் பார்க்க)

Digitized by srujanika@gmail.com

யாது தவித்த கோபால்
மெஸ்ல நடந்து சென்று கட
டிலில் அமர்கிறான். ஆதிரை
கட்டிலின் சட்டத்தில் சாம்
ந்தபடி அவனைத் தாபமுடன்
நோக்கியவள்;

தப்பாக நினைக்காதிர்கள்...! இந்தக்... கல்யாணத் தில் உங்களுக்கு... உங்களுக்கு... இஷ்டமில்லையா...? அவளின் கேள்வி — அவள் கேட்டவிதம் அவளை துணுக்குற வைக்கிறது.

ஆதிரை ... ! என்று
கோபால் தன்னை மறந்த
கூவிவிடுகிறான். ஆதி வை
அவனைக் கருணை பொங்கு
விழிகளால் உற்றுநோக்கி
ஏதுமில்லை.

ஏது போக்காறுவா?

പാടിപ്പണിക് കത്തെ

தவணைக்கு ஓர் அரசன்

ருடைய கட்டுப்பாட்டுக்கும் மறுபடியும் ஒரு வட்டமேஜை மகாநாடு கூட்டப் பெற்றது ‘இந்த ராசா என்கள் நம்பிக்கையை இழந்து விட்டார். ஆகையால் அவரை எடுத்துக்கொண்டு எங்களுக்கு வே செய்து ராசாவை அனுப்பிவையும் கன்’ என்று ஏகமனதாகத் தீர்மானம் நிறைவேற்றி அதை உடனே இந்திரனுக்கு அனுப்பிவைத்தன.

ପାଇଲ୍ କି କାଣ୍ଡ ପି

இந்திரன் அதைக் கேள்வி
யற்று சிரித்துவிட்டு ஒரு
பெரிய மரக்கட்டையைத்
தூக்கிக் பள்ளி என்று குளத்
துக்குள் எறிந்தான், அந்த
ஒசையைக் கேட்ட தவணை
கள் பீதியடைந்து குளத்
தின் அடியில் போய் ஒளி
ந்து கொண்டன, சிறி து
நோம் செல்ல ஒரு திமுத்

வின் முதுகில் ஏறிக்கொண்டு னன்.
குரேக் குரேக் என்று படிப்பனை: பெருமையும்
மற்றத் தவ ளை கி ளை யு ம் சிறுமையும் தான்த
அழுத்தது, சிறிது நேரத் தின் எல்லாக் கவனைகளும் வருமே

ஏ. பி. நாகராஜனின் புதுமைத் தயாரிப்பு 'திருமலை தென்குமரி'!

திரைப்பட உலகிலே தனி, திருமலை ஆகிய ஸ்தலங்களுக்கு விஜயம் செய்து அங்கங்கு ஒவ்வொரு வித கவையான நிகழ்ச்சியிடன் படத்தை உருவாக்கி வரு என்ற சிறப்புப் பெயர் கிள்ளனர்.

பெற்ற ஏ. பி. நாகராஜன் "வா ராஜா வா", படம் தந்த வெற்றிப் பாதையில் "திருமலை தென்குமரி" என்ற சஸ்ட்டிமென் கலர் படத்தை தற்போது தயாரித்து வருகிறார்.

இந்தப் படத்துக்காண 34 நடிகர்களுடன் 150 பேர் கொண்ட குழு ஏப்ரல் 30-ம் திகதி முதல் மே 30-ம் திருத்தை சென்னியிலிருந்து கிள்ளி கண்ணியாகுமரி, மதுரை, குருவாயூர், அம்மாபேட்டை, மைசூர், திருத்தை தற்போது தயாரித்து வருகிறார்.

இதுவரை ஒரு மாதம், படத்தில் நடிக்கும் எல்லா நடிகர்களும் பல வேறு இடங்களுக்குச் சுற்றுப் பயணம் செய்து ஒரு படத்தை உருவாக்கியதே இல்லை.

இப்படத்திலே மற்றும் சிறப்பு அம்சமென்னவென்றால் தமிழ் மொழியைத் தங்களுக்கு விடுவது, கண்ணட, மலையாள நடிகர்கள் இப்படத்திலே நடிப்பதேய கும்.

சென்னை அடையாறு பகுதியிலுள்ள பல மாடிக் கட்களை நடிகர்கள் இப்படத்திலுள்ள பல்வேறு கே. டி. சந்தானமும், அவர்மொழிக் குடும்பங்கள் ஒன்று முன் ரது மலையாக சீதாலடகு



கஜலாமாநா

தயாரிபு: இமக்லா

ரூக் இந்த யாத்திரையைத் தவங்குகின்றனர்.

பல தரப்பட்ட குணுதிசெங்கள் படைத்த 34 பேர் ஒரே பஸ்ஸில் கிளம்புகின்றனர்.

சஷ்டியப்பட்டபூர்த்தி செய்து சென்னை அடையாறு பகுதியிலுள்ள பல மாடிக் கட்களை நடிகர்கள் இப்படத்திலுள்ள பல்வேறு கே. டி. சந்தானமும், அவர்மொழிக் குடும்பங்கள் ஒன்று முன் ரது மலையாக சீதாலடகு

மியும் வடுகின்றனர். தெலுங்குமிதியும், அவரது பேரங்கு குடும்பத்தின் தாயாக ஞாக மாஸ்டர் பிரபாகர் நிர்மலாவும், மகளாக ராம் பிரபாவும், அவரது கணவராமேஷாம், ராமபிரபாவின் தம்பியாக சுரேந்திர மும் நடிக்கின்றனர்.

கண்ணட குடும்பத்தின் தகப்பனாக காந்தி பாகவதரும், அவரது மலையாக இந்தி ராவும், இவர்களது மகனாக மினி, சந்திரன்பாடு, சுகுரி ராமமூர்த்தியும், மருமக தலாவும், புதுமணசுத் தம்பளாக சைலஸ்ரீயும் நடிக்கின்றனர். நளினும் நடிக்கின்றனர். பல்லூரி காதல் இரு ஜோடியாக சிவகுமார், பத்ராவும், இவர்களது மகனாக மினி, சந்திரன்பாடு, சுகுரி ராமமூர்த்தியும், மருமக தலாவும், புதுமணசுத் தம்பளாக சைலஸ்ரீயும் நடிக்கின்றனர். நளினும் நடிக்கின்றனர்.

மலையாள குடும்பத்தின் தலைவர் இய்வுபெற்றானாலும் பிஸ்ட் கோபுவும் கண்டக் குதிரைகரியாக சிவதானும் டராக் ஜக்திஷாம் நடிக்கின்றனர். இவரது மலையாக இருக்கிறார்.

கிராமத்துத் தேவதையாக கவர்ச்சிக் கண்ணி விஜயா!

கிராமத்து காளி தேவதை மீது மக்கி கொண்ட ஒரு பெண் பயங்கரமாக கொலை செய்யப்பட்டாள்.

கொலை செய்யப்பட்டதுதே பெண் அவருடைய வீட்டில் உயிருடன் உலாவினாள். கிராமத்து காளிதேவதை ஒரு பெண் போலநடமாடும் விஷயம் யாருக்கும் தெரியவில்லை கடைசியில் தேவதையின்

நாடகமிர்களம்

வெடிக்கை உலகம்

வெடிக்கை உலகம் பவங்கள் யாவும் வேடிக்கை யாகத்தான் இருக்கின்றன. இவற்றின் சில பகுதிகளைச் சித்தரித்துக்கட்டும் நாடகமான் வேடிக்கை உலகம். இந்நாடகத்தை கண்ணக்கும், கோட்டைக் காடு குழந்தைவேல் கலைமன்றத் தார் உருவாக்கியுள்ளனர். கிராமத்து பெண்ணைக்கும் அருகில்படம் ஆகிக்ப்பட்டது



கிராமத்து பெண்ணைக்கும் அருகில்படம் ஆகிக்ப்பட்டது காளி தேவதையாகவும். வேடம் ஏற்று நடிக்கிறார் கே. ஆர். விஜயா இந்த தேவதையை காமாட்சி ஏஜன்சியின் படத்தில் காணலாம். கிராமத்துபெண்ணைக்கேழர் கே. ஆர். விஜயா இந்த தேவதையை காமாட்சி ஏஜன்சியின் படத்தில் காணலாம்.

கிராமத்துபெண்ணைக்கேழர் விஜயாவை கணவர் முத்து ராமன் கொலை செய்யப்பட வந்தன் இசை அமைச்ச தயாரிப்பாளர்ஜி என். வேலுவனி மேட்டுப்பாளையத்தை அடுத்த நெல்வித் துறையில்

கண்ணி மலைக்கு கணகம் மச்சாள்முறை கொண்டவள். செல்லியா அவர்கள் துது நெருங்கிய பாட்டன். கணேசன் மகள் உமா ஆகியோரைக் கொண்டு நாடகம் ஆரம்பமாகிறது.

இந்நாடகத்தில் கணேசனக்கு மு. சிவபாதசுந்தரமும் சரசுவாக வ, பவளவேலு வும், கணபதியாக சி. சந்திர விங்கமும், கணகமாகக் க. செல்வரத்தினமும், சங்கரப் பின்னையாக த. சண்முகநாதனும், கந்தையாவாக சி.க.ப். பிரமணியமும் செல்லியாவாக க. துரைராசாவும் மிகத் திறம்பட நடித்தனர்.

இந்நாடகத்தில் கதை, வசனம், டைசாஷன், இசையம்பட பேண்றவற்றை வேல்நாதன் கட்டுவினர் மிகத் திறம்படச் செய்தனர்:

- ஐ. முருகையா

சினிமாத்துவிகள்!

தினசரி ஒரு சினி மாகதை சொல்வதில்திறமை காபிப்பதாகி சிலிப்பு செய்து கொண்டு போன்ற மிகுந்தலாக சுந்தரிபாய் டி. எ.ஸ். பாலையா, நாகேஷ், வி. எ.ஸ். ராகாவன், 'தேங்காய் சீவிவாசன் ஆகியோரும் நடிக்கிறார்கள். கோ. ஜெய்சங்கரிடம் கே. ஆர். விஜயா அனுதாபம் தெரிவிக்கும் ஒரு காட்சி 'நிலவே நீசாட்சி' என்னும் படத்திற்காக படமாக்கப்பட்டது.

நிர்மலா, ஜி.க.குந்தலா சுந்தரிபாய் டி. எ.ஸ். பாலையா, நாகேஷ், வி. எ.ஸ். ராகாவன், 'தேங்காய் சீவிவாசன் ஆகியோரும் நடிக்கிறார்கள். மா. லட்சுமன் கதைக்கு, கே. சுந்தரம் வசனம் எழுதுகிறார்கள் குன்னக்குடி வைத்தயாரிப்பாளர்ஜி என். வேலுவனி மேட்டுப்பாளையத்தை அடுத்த நெரக்கட்ட செய்கிறார்.

நிர்மலா, ஜி.க.குந்தலா சுந்தரிபாய் டி. எ.ஸ். பாலையா, நாகேஷ், வி. எ.ஸ். ராகாவன், 'தேங்காய் சீவிவாசன் ஆகியோரும் நடிக்கிறார்கள். கோ. ஜெய்சங்கரிடம் கே. ஆர். விஜயா அனுதாபம் தெரிவிக்கும் ஒரு காட்சி 'நிலவே நீசாட்சி' என்னும் இந்திப்படத்தை கே. பி. ஆத்மா டைரக்ட் செய்கிறார்.

நிமாவில் நடிக்க

'ஜெய்' பரீட்சையில் தோல்வி ! இந்தியில் “பெண்ணே நீ வாழ்க்”

"பெண்ணே நீ வாழ்க்" என்ற படத்தை ஜோதி தெருக்கத்தில் கம்பென்சார் இந்தோலி அதை தொடந்தார். நீதி தோலி அதை செய்து விட்டார்.

இதே கதை'பிரம்மசாரி' ஆர். விஜயா அனுதாபம் தெரிவிக்கும் ஒரு காட்சி லவு தயாரிக்கப்பட்டது.

“பொன்னே நீ வாழ்க்” என்ற பெயரில் தெலுங்கி வெட்டுக்கும் தெரிவிக்கும் ஒரு காட்சி இந்திப்படத்தை கே. பி. ஆத்மா டைரக்ட் செய்கிறார்.

நடிகர் மனோகர் படத்தில் நடிப்பதற்கு என்றே தலையை “மேக்கப்” செய்து கொண்டதும் உண்டு இது போல அசோகனும் ‘வாரிஸ்’ என்ற நிதிப் படத்தில் நடிப்பதற்காக மெர்ட்டை அடித்துக் கொண்டார்.

தேங்காய் மொட்டை இந்த இரண்டு வில்லர்களுடன் இப்போது சிரிப்பு நடிகர் தேங்காய் சினிவாசனும் சேர்ந்து கொண்டார்.

‘மீண்டும் வாழ்வேன் என்ற படத்தில் நடிப்பதற்காக தலையை மொட்டை அடித்துக் கொண்டார்.

‘தேங்காய் சினிவாசனைக் பார்க்கும் போது வில் வில் நடிகரா? சிரிப்பு நடிகரா? என்று தீர்மானிப்பதே கொஞ்சம் கஷ்டம் தான். இரண்டு வேட்டத்தில் நடிக்கவும்

‘தேங்காய்’க்கு மொட்டைத் தலை பயன் உள்ளதாக இடுக்கும்.

மாயா சக்தி

இம்பீரியல் பிக்சர் சார் 'சிம்மசொப்பனம்' என்ற கண்ணடப் படத்தை மாயா சக்தி' என்ற பெயரில் தமிழ் 'டப்' செய்கிறார்கள்.

பலவகையிலும் தமிழ்க்கு பணி பிரத்தானிய தேசத்து அறிவு

ஓர் அன்னிய மொழி
வையும் தீதன் இலக்கியங்
களையும் சற்று அப்பொழி
யின் ஏந்த அப்சத்திலும்
ஆக்கவேலைகளைச் செய்வ
தற்கு உதவுகின்ற பிரதான
ஏந்து அகராதி. ஜேர்மன்
மிழ் அறிஞர்களும் டென்
மார்க் அறிஞர்களும் இத்
துறையில் நல்ல ஆக்கவேலை
களைச் செய்தார்களெனி
னும் சங்கால நூல்கள்
தோட்டிக்கம் பிற்கால நூல்
கள்வரை பலவற்றை ஆராய்
ந்து சற்று மொழிபெயர்ப்ப
களும் அவைபற்றிப் பல நூல்
களும் வெளியிட்ட பிரதான
னிய அறிஞர்களும் தமிழ்
அகராதி ஆக்கத்தில் முக்கிய
மான தொடர இடத்தைப்
பிடித்துள்ளார்கள்.

அகராதி

ଶ୍ରୀକୃତି

பிரித்தானிய தமிழ் அறி பீற்றர்
 குர்கள் எண்ணற்ற பல அறிஞர்
 தமிழ்—ஆங்கில, ஆங்கில— செய்தா
 தமிழ் அ கரா தி களைத் வேலைகளை
 தொகுத்தமையே பிற்கா ரிக்க
 வத்தில் பிரித்தானியாவில் தொகுத்
 தமிழ்க் கல்வி பெரிதும் நெற்ற
 வளர்ச்சியுறக் காரணமா போன்றே
 கின. அகராதி ஆக்கத்துறை ராதிகளை
 யில் முதல் அடிஎடுத்து

தழிம் அகராதிகளில் இந்த சென்னைப் பல்கலைக்கழக அகராதி இன்றுவரை மிக உயர்ந்த ஸ்தானத்தை வகித்துவருகிறது. இந்த சிறந்த அகராதி பெற்றது என்கிட முன்னர் உடு வான் இதனைவச்சு உயர்ந்த ஸ்தானத்தை பெறுத கராதிகளை கவிட்டு விடக்கூடாது. 1851-ம் ஆண்டு ஜோஸ் உச்சர் லோனி என்னும் அறிஞர் மிகச் சிறிய ஆங்கில-தமிழ் அகராதியொன்றை (Pocket Dictionary) வெளியிட்டார். இது சிறியதாகவிருந்தாலும் நெற்றின் அகராதிக்கு அடுத்ததாக வைத்தென்னைக்கூடியது. கைநற் தான் இறக்க முன்னர் தமிழ்-ஆங்கில, ஆங்கில-தமிழ் அகராதி வைத்தென்னைக்கூடியது. கைநற் தான் நூல் ஒன்றை எழுதினால் நூலில் ஏப் டபிள்

நக்களே உருவாக்க வது விகுந்த சிரத்தையுள்ளவராக ஈடுபட்டிடுந்தார். அவரின் இந்த வேலைகளுக்கு பீற்றர் பார்சிவல் என்ற அறிஞர் பெரிதும் உதவி செய்தார். ணந்றின் இந்த வேலைகளைப் பின்னர் அமெரிக்க மிஷனரியர்கள் தொகுத்து வெளியிட்டுள்ளனர். பீற்றர் பார்சிவலும் ணந்றின் அகராதி கள் போன்றேதானும் இரு அகராதிகளை வெளியிட்டார்.

இங்கிலாந்து மூலம் பிரிசனாவின் ஒத்துழைமூப்படிடன் இவர்கள் திராவிட சொல்லிவக்கண அகராதி யொன்றை எழுதி வெளியிட்டார். இது இன்று திராவிட மொழிகளைப்பற்றி நிதி கற்கும் மாணவர்களுக்கு அரியதொடு துணைக்கருவியாகவள்ளது. இவருக்குப் பின்னர் டாக்டர் அல்பிரட்மாஸ்டர், செல்வி மோரியல் எம். போற்றிட, சேர் வோல்டர் எவியட், ஏ. சி. பேர்ஸல், ஜே. எவ். பிளீட், பெப்பிலக்கணக்கல்வி

— குணம் —

தமிழ்க் கல்வி யை

ஆரம்பித்தவாகள்

மேற்குறிப்பிட்டவை கள் யாவையும் நோக்குமிடத் துப் பிரித்தானியாவில்தமிழ் கல்வி பரம்பரையாகவளர்ச் சியடைந்துள்ளதென்பதை அறியக்கூடியதாக விருக்கி றது

இம்முறையை பிரித்தானிய பாதிரிமார்களும் சிவில் சேவையாளர்களுமே பிரித்தானியாவில் தமிழ்கல்வியை ஆரம்பித்து வைத்து கற்பித்தார்கள். ஒக்லஸ்போர்ட் தமிழ் விரிவுரையை கட்டமொற்றினார். காலத்திலேயே மொழிகள் பற்றிய களி மிகுஷ்சுக் கயடைந்தன. இல்டாக்டர் ஜே. ஆர். இ. ஆஷர் திராவிடமொழி இக்கலைப் போதித்தன்றர் மார் சங்க தீவில் மிகுந்த சடிடுவர். சங்ககால கள் பலவற்றை மொழிபெயர்த்து

★ இருவர் ஒப்பிலக்கணத்தை அளித்தார்
★ இன்றேஇருவர் வெளியியலுப் போதித்தார்
★ மற்றேஇருவர் இசையில்மேற்கங்கொண்ட

ରୂପବ୍ଲାଙ୍କା

கற்றுனர்

இந்த ஒப்புநோக்கிக் கற்கும் புதிய முறையை முதலில் ஆரம்பித்து வைத்தவர் வில்லியம் ஜோன்ஸ் ஆவர். இந்தோ ஜிரோப்பியமொழி களை ஒப்புநோக்கி ஆராய்ந்த இவர் இந்திய மொழி கள் யாவற்றினதும் தோற்றுகின்றிடமிருந்து விட்டு வருகிறது. மேற்குறிப் பிட்ட அறிஞர்கள் பலர் தமிழில் மட்டுமல்ல தெலுங்கு, மலையாளம், கன்னிமீ மூலம், கன்னிமீ மற்றும் தற்போது இவைகள் யாவும் தற்காலிகமாக இருக்கின்றன. அவ்வளவு முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவைகளாகக் கருதப்பட வில்லை.

